

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1964 CONTHEY - VALAIS

# Le rendez-vous idéal!

A **Conthey (VS)** (au cœur du vignoble valaisan), à cinq minutes de **Sion**, 10 minutes des **Bains de Saillon**, vingt minutes d'**Orvronnaz**, de **Nendaz**, de **Veysonnaz**, atteignable aussi par les transports publics.

Nils Jacoby et son équipe vous proposent

## 1 semaine comprenant:

chambres tout confort, (douche, WC, TV), petit déjeuner (buffet) et repas du soir. Pension soignée (4 plats).

Fr. 490.-	par personne en chambre double
Fr. 560.-	par personne en chambre simple
Fr. 110.-	chambre pour 2 personnes, 1 nuit, petit-déjeuner inclus (buffet)
Fr. 80.-	chambre pour 1 personne, 1 nuit, petit-déjeuner inclus (buffet)

## Le Valais central:

la région idéale pour s'accorder le repos tant mérité!

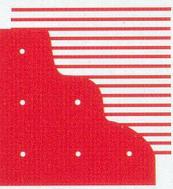
- Pour tous vos loisirs, **en été**: randonnées en plaine ou en montagne, à pied ou à vélo, **en hiver**: sorties à skis (un local est mis à votre disposition pour toutes vos affaires de sport).
- Pour vos sorties d'entreprises, clubs sportifs ou autres rendez-vous.
- Une salle de conférence (jusqu'à 20 personnes) est mise gratuitement à votre disposition pour séminaires.

*Venez apprécier nos plats valaisans avec nos meilleurs crus  
du Valais dans une ambiance familiale.*

## Pour vos réservations:

Tél. (027) 346 51 51 – fax (027) 346 43 87

Ouvert 7 jours sur 7 – Man spricht deutsch/ we speak english



# EVERSTYL®

fauteuils et canapés de relaxation

Votre meilleure idée pour vos cadeaux de Noël!

Têteière



Modèle Louvre



NOUVEAU



Rue Saint-Roch 25  
1004 LAUSANNE  
Tél. 021 351 61 05

Offrez un Everstyl,  
nous vous offrons  
un accessoire\* au choix

Valable du 1<sup>er</sup> novembre  
au 19 décembre 2003

\*Têteière - Soutien lombaire - Plateau coussin - Plaid

Offre non cumulable avec d'autres promotions.

Bon pour un catalogue GRATUIT à découper et à renvoyer à l'adresse ci-dessus

OUI, je souhaite recevoir, sans engagement de ma part, le catalogue Everstyl. GE 1103/18

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Numéro postal  Ville .....

N° Tél.  Date anniversaire

# Quatre suggestions pour votre plaisir

## Retraite, mode d'emploi



Que vous soyez en phase de préparation de votre retraite ou que vous en bénéficiiez depuis plusieurs années, ce livre vous facilitera grandement la vie. Il sera votre guide tout au long de l'âge d'or, car il répond à toutes les questions que vous vous poserez forcément un jour ou l'autre.

»» Retraite, mode d'emploi.  
Prix exceptionnel de:

**Fr. 25.-** (+ frais d'envoi)

## Semaine santé

Thermalp-Les-Bains d'Ovronnaz propose une cure « Bien-être, Santé, Beauté » comprenant 6 nuits (plus une gratuite) avec petit déjeuner, l'entrée aux bains thermaux, jacuzzi et salles de repos, fitness, 1 atelier conseil beauté et bien-être, etc. Offre valable du 30 novembre au 27 décembre.

»» Prix: dès **Fr. 885.-** par personne



## Du miel pour l'hiver



Voici venu le temps de renforcer vos défenses naturelles. Rien de meilleur pour cela, que les produits de la ruche. Nous vous proposons donc une boîte de gelée royale, un pot de miel de 500 g (miel de thym, d'oranger ou de citronnier) et un pain d'épices au miel et aux fruits secs de 250 g.

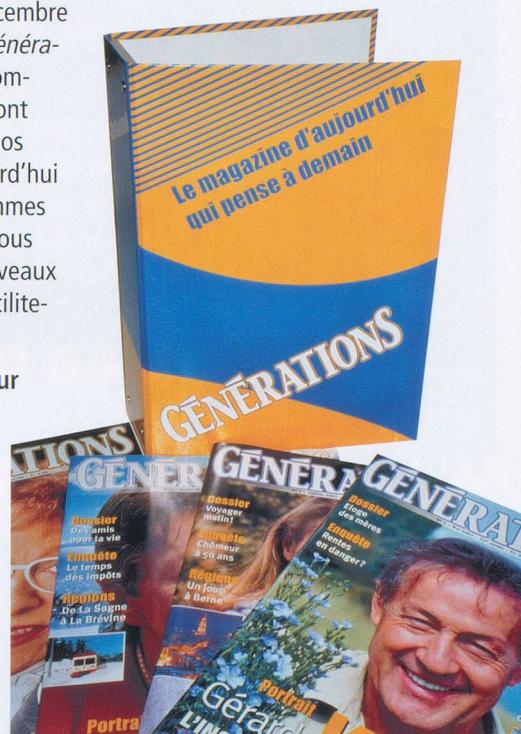
»» Prix abonnés: **Fr. 29.-**  
(au lieu de Fr. 39.-) + frais d'envoi

## Le nouveau classeur

Depuis le mois de décembre 2002, le format de *Générations* a changé. De nombreux abonnés nous ont demandé d'adapter nos classeurs. C'est aujourd'hui chose faite. Nous sommes heureux de pouvoir vous proposer de tout nouveaux classeurs qui vous faciliteront la tâche.

»» Nouveau classeur

Prix: **Fr. 15.-**  
(+ frais d'envoi)



## BULLETIN DE COMMANDE

- Je commande \_\_\_\_ ex. de Retraite, mode d'emploi à **Fr. 25.-** (+frais d'envoi)
- Je commande \_\_\_\_ nouveau classeur *Générations* à **Fr. 15.-** (+frais d'envoi)
- Je commande \_\_\_\_ produits de la ruche à **Fr. 29.-** (+frais d'envoi)
- Miel de thym    Miel d'oranger    Miel de citronnier
- Je désire réserver une semaine à Thermalp-Les-Bains d'Ovronnaz  
Studio-2 pièces 1 pers. à **Fr. 995.-**   2 pers. à **Fr. 885.-** par pers.  
2½ pièces 1 pers. à **Fr. 1070.-**   2 pers. à **Fr. 950.-** par pers.  
(Rens. Thermalp-Les-Bains, 1911 Ovronnaz, tél. 027 305 11 00).

Le mot clé figurant sur ma carte du Club est le suivant .....

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
NP/Localité \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Bulletin à remplir et à envoyer à *Générations*, case postale 2633, 1002 Lausanne. Tél. 021 321 14 21.